ROBERT IGNATIUS BURNS

The Worlds of Alfonso the Learned and James the Conqueror

Intellect and Force in the Middle Ages



THE WORLDS OF ALFONSO THE LEARNED AND JAMES THE CONQUEROR



Published under the auspices of the CENTER FOR MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

THE WORLDS OF ALFONSO THE LEARNED AND JAMES THE CONQUEROR

Intellect & Force in the
Middle Ages

ROBERT I. BURNS, S.J.,
EDITOR

PRINCETON UNIVERSITY PRESS
PRINCETON, NEW JERSEY

Copyright © 1985 by Princeton University Press Published by Princeton University Press, 41 William Street Princeton, New Jersey 08540 In the United Kingdom: Princeton University Press, Guildford, Surrey

All Rights Reserved

Library of Congress Cataloging in Publication Data will be found on the last printed page of this book

ISBN 0-691-05451-7

Publication of this book has been aided by a grant from the Center for Medieval and Renaissance Studies at the University of California, Los Angeles

This book has been composed in Linotron Janson

Clotbbound editions of Princeton University Press books are printed on acid-free paper, and binding materials are chosen for strength and durability

> Printed in the United States of America by Princeton University Press Princeton, New Jersey

NOT EVERY YEAR IS A KING OR A POET BORN

LUCIUS ANNAEUS FLORUS De qualitate vitae

Contents

1. Castle of Intellect, Castle of Force: The Worlds of Alfonso the Learned and James the Conqueror ROBERT I. BURNS, S.J. 2. Prelude to Power: Kingship and Constitution in the Realms of Aragon, 1175-1250 THOMAS N. BISSON 3. Paths to Ruin: The Economic and Financial Policies of Alfonso the Learned JOSEPH F. O'CALLAGHAN 4. Patronage and Piety: Catalan Letters from Llull to March JILL R. WEBSTER 5. Two Warrior-Kings and Their Municipal Militias: The Townsman-Soldier in Law and Life JAMES F. POWERS 6. James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	ix
CHRONOLOGY CHART: The Thirteenth Century 1. Castle of Intellect, Castle of Force: The Worlds of Alfonso the Learned and James the Conqueror ROBERT I. BURNS, S.J. 2. Prelude to Power: Kingship and Constitution in the Realms of Aragon, 1175-1250	X
Alfonso the Learned and James the Conqueror ROBERT I. BURNS, S.J. Prelude to Power: Kingship and Constitution in the Realms of Aragon, 1175-1250 THOMAS N. BISSON Paths to Ruin: The Economic and Financial Policies of Alfonso the Learned JOSEPH F. O'CALLAGHAN Patronage and Piety: Catalan Letters from Llull to March JILL R. WEBSTER Two Warrior-Kings and Their Municipal Militias: The Townsman-Soldier in Law and Life JAMES F. POWERS James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD Epilogue: Apotheosis	хv
Alfonso the Learned and James the Conqueror ROBERT I. BURNS, S.J. 2. Prelude to Power: Kingship and Constitution in the Realms of Aragon, 1175-1250 THOMAS N. BISSON 3. Paths to Ruin: The Economic and Financial Policies of Alfonso the Learned JOSEPH F. O'CALLAGHAN 4. Patronage and Piety: Catalan Letters from Llull to March JILL R. WEBSTER 5. Two Warrior-Kings and Their Municipal Militias: The Townsman-Soldier in Law and Life JAMES F. POWERS 6. James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	XX
Realms of Aragon, 1175-1250 THOMAS N. BISSON 3. Paths to Ruin: The Economic and Financial Policies of Alfonso the Learned JOSEPH F. O'CALLAGHAN 4. Patronage and Piety: Catalan Letters from Llull to March JILL R. WEBSTER 5. Two Warrior-Kings and Their Municipal Militias: The Townsman-Soldier in Law and Life JAMES F. POWERS 6. James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	3
of Alfonso the Learned JOSEPH F. O'CALLAGHAN 4. Patronage and Piety: Catalan Letters from Llull to March JILL R. WEBSTER 5. Two Warrior-Kings and Their Municipal Militias: The Townsman-Soldier in Law and Life JAMES F. POWERS 6. James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	
4. Patronage and Piety: Catalan Letters from Llull to March JILL R. WEBSTER 5. Two Warrior-Kings and Their Municipal Militias: The Townsman-Soldier in Law and Life JAMES F. POWERS 6. James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 10. 8. Epilogue: Apotheosis	23
5. Two Warrior-Kings and Their Municipal Militias: The Townsman-Soldier in Law and Life JAMES F. POWERS 6. James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	4 I
JAMES F. POWERS 6. James the Conqueror: Montpellier and Southern France ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	68
ARCHIBALD R. LEWIS 7. Law and Politics: Alfonso's Program of Political Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	95
Reform ROBERT A. MACDONALD 8. Epilogue: Apotheosis	130
1 5 1	150
RUBERT I. BURNO, S.J.	203

viii contents

APPENDIX: Genealogical Tables, Alfonso X and	
James I	2 I I
Bibliographic Essay	217
Contributors	2 2 I
INDEX	225

Illustrations

Мар	
Thirteenth-Century Spain	2
Figures	
1. Scenes from Daily Life	16
2. A Battle between Christians and Muslims	110
3. Alfonso as Patron	152

Abbreviations

AEA Anuario de estudios americanos
AEM Anuario de estudios medievales
AHAM Anales de historia antigua y medieval
AHDE Anuario de historia del derecho español

AHR American Historical Review

AM Annales du Midi

Annales: ESC Annales: économies, sociétés, civilisations
AUM Anales de la Universidad de Murcia
BAE Biblioteca de autores españoles, 203 vols.

to date (Madrid 1846ff.)

BAH See BRAH

Ballesteros,

Alfonso X Antonio Ballesteros-Beretta, Alfonso X

el Sabio (Madrid 1963)

Ballesteros,

Alfonso X emperador Antonio Ballesteros-Beretta, Alfonso X

emperador (electo) de Alemania (Madrid

1913)

BEC Bibliothèque de l'École des chartes BNM Biblioteca Nacional, Madrid

BRAH
Burns, Colonialism
Boletín de la (Real) academia de la bistoria
Robert I. Burns, Medieval Colonialism:

Post-Crusade Exploitation in Islamic Va-

lencia (Princeton 1975)

Burns, Islam Robert I. Burns, Islam Under the Cru-

saders: Colonial Survival in the Thirteenth-Century Kingdom of Valencia

(Princeton 1973)

CEM Cuadernos de estudios medievales

CHCA Congreso de historia de la corona de Aragón

CHE Cuadernos de historia de España
CHR Catholic Historical Review

CLC Cortes de los antiguos reinos de León y Ca-

stilla, 5 vols. (Madrid 1861-1903)

Col. dip. Colección diplomática de Jaime I, el Con-

quistador, años 1217 a 1253, ed. Ambrosio Huici Miranda, 3 vols. (Valen-

cia 1916-20)

CPS Cartas de población y franquicia de Cata-

luña, ed. José M. Font Rius, 2 vols. in

3 to date (Madrid 1969ff.)

Desclot, Crònica Bernat Desclot, Crònica, ed. Ferran

Soldevila, in Les quatre grans cròniques

(Barcelona 1971)

DHEE Diccionario de bistoria eclesiástica de Es-

paña, 4 vols. (Madrid 1972-75)

Documentos de Jaime I Documentos de Jaime I de Aragón, ed.

Ambrosio Huici Miranda and M. D. Cabanes Pecourt, 4 vols. to date (Va-

lencia 1976ff.)

EEMCA Estudios de edad media de la corona de

Aragón

EHR English Historical Review

Espéculo Espéculo de las leyes, in Opúsculos legales

del rey Don Alfonso el Sabio, ed. Real Academia de la Historia, 2 vols.

(Madrid 1836)

Espéculo MS Espéculo de las leyes, unpublished tran-

scription by Robert MacDonald

F Fuero

HID Historia, instituciones, documentos

Llibre dels feyts Llibre dels feits del rei En Jaume, o Crònica

de Jaume I, ed. Ferran Soldevila, in Les quatre grans cròniques (Barcelona 1971)

MHE Memorial histórico español: colección de do-

cumentos, opúsculos y antigüedades que publica la Real academia de la bistoria, 50

vols. (Madrid 1851-1963)

MMM Miscelánea medieval murciana

MRAH Memorias de la Real academia de la bistoria Muntaner, Crònica Ramon Muntaner, Crònica, ed. Ferran

Soldevila, in Les quatre grans croniques

(Barcelona 1971)

Opúsculos legales See Espéculo

PCG Primera crónica general de España, ed.

Ramón Menéndez Pidal, 2 vols. (Madrid 1906; repr. 1930, 1955, 1977)

PMH, Leges Portugaliae monumenta bistorica a seculo

octavo post Cristum usque ad quintum decimum: leges et consuetudines (Lisbon

1865)

RABM Revista de archivos, bibliotecas y museos

REP Revista de estudios políticos RFE Revista de filología española

RHCEE Repertorio de historia de las ciencias ecle-

siásticas en España, 7 vols. to date (Sal-

amanca 1967ff.)

RSB Recueils de la Société Jean Bodin pour l'bis-

toire comparative des institutions

Preface

IN APRIL 1981 some forty Hispanist scholars gathered at UCLA from the far corners of the country, as well as from Canada and abroad, to celebrate the seventh centennial of two great monarchs. The year was approximately a halfway mark between their respective death dates—James the Conqueror in 1276 and Alfonso the Learned in 1284. These two were key "founders" of Hispanic culture and made unique contributions to Western civilization. To this day the two kings symbolize for their respective peoples the national spirit and aspirations. As friends, rivals, and in-laws, both men were as frequently at each other's throat as at each other's side. Neither is well known to Americans, imprisoned as we are in a nineteenth-century historiography, which centers on the remoter lands of medieval northern Europe and which scarcely notices the Mediterranean heartlands. The UCLA symposium proposed to focus attention on these neglected giants and their societies.

Promoted by the National Endowment for the Humanities, and sponsored by the university's Center for Medieval and Renaissance Studies, the three-day bilingual interchange was also designed as a public event, attracting a large and enthusiastic general audience. Beneath its scholarly and general purposes, however, lurked a third, ulterior motive. It has been obvious for many years that the steadiest growing discipline in the humanities in American colleges and universities is medieval studies. Within that burgeoning field, Spanish medieval history is experiencing a renaissance, with an ever-increasing volume of practitioners and publications, and with a correspondingly widening audience. This renaissance has been marked recently by the establishment and flourish-

¹ The Chronicle of Higher Education explored this phenomenon in a feature article in May 1974. The steady trends it noted have continued through this past decade.

xvi PREFACE

ing of two national societies, the Academy of Research Historians on Medieval Spain (an affiliate of the American Historical Association) and the North American Catalan Society. The UCLA symposium marked a coming of age for this Spanish field, and simultaneously promoted its further development, by presenting representative historians from that growing circle whose publications have attracted international attention.

Study of the two kings offered a suitable stage to display those representatives, a topic ample but reasonably focused; by the same token, unhappily, the kings excluded many of the best historians of medieval Spain, whose own specialties lay before or after the time span or else had a different emphasis. Financial limits on the conference, and the myriad conflicting obligations of academe, effectively excluded others. The impressive cast of scholars finally selected was asked to display materials and directions characterizing this young field, both by overview and by new contributions, accessible not only to Hispanists but to other medievalists and even to some more general groups. Since this small book can offer only a sampling from the conference, it concentrates on the historical-political, with some framework of letters, finance, and especially law. It resolutely excludes papers on art, the Muslim and Jewish contribution to Spanish culture, and especially the broader fields of language and letters. Medieval Castilian literature is already well served in publications, while art and music are not neglected. Consequently such contributors as John Boswell (interethnic relations), Lloyd Kasten (Alfonso's language), John Keller (manuscript illumination), Edward Maeder (costume), Norman Roth (Jewish translators of Alfonso), and Larry Simon (castles) do not appear here.² An introductory chapter will supply some sense of that broader background. It will also explain how our celebration of two kings can function as an analysis of two di-

² Fordham University Press will publish a selection of the Alfonsine "cultural" papers as an issue of its quarterly *Thought*, projected for Fall 1985, under the title *Alfonso the Learned: Emperor of Culture*.

PREFACE XVII

vergent models of society, not exclusive but variously mixed and balanced.

As for procedural minutiae, toponyms are given in Castilian, since maps and reference works usually present them so; exceptions are those places for which an English form is common (as with Cordova, Seville, and the variant Zaragoza). Names of persons may be Catalan or Castilian, as seems appropriate to each case. Kings of the realms of Aragon are not confined to the Catalan, Aragonese, Occitan, or Castilian versions, any of which would be offensive to modern clients of another of the tongues, but are simply put into a transcending English. Thus one of our protagonists is neither Jaime or Jaume or Jacme but James; his father and his son are neither Pere or Pedro or Pero but Peter. Since James's son, King Peter of Aragon, is simultaneously Peter I of Valencia, II of Catalonia, and III of Aragon, he will be known here simply by his identifying sobriquet "the Great." Such standard nicknames will identify other kings of the realms of Aragon, with one exception. The author of chapter 2, with that originality our symposium exemplifies and encourages, has resolutely set his face against the nomenclature Alfonso "the Troubadour" and Peter "the Catholic," as an unwarranted usage. Each king throughout that chapter will therefore appear only with chaste numbers (in the Aragonese rather than the Catalan sequence) as Alfonso II and Peter II. Castilian royalty, not suffering the multilingual confusion of its neighbors, will keep Castilian names. Fortunately Alfonso is as acceptably English as it is Castilian; Alphonse here will signal a French context, Afonso a Portuguese. The term Aragon is confusing, since it can mean the upland or hinterland kingdom of that name, whence James derived his main royal title, or else the entire complex of kingdoms, counties (especially Catalonia), and lordships (such as Montpellier). The complex itself is commonly called the Crown of Aragon, or less ambiguously the realms of Aragon, though simple Aragon and Aragonese can also serve. Cortes for the protoparliament and infante for prince are adopted into English, as is commonly done now.

The book has been conceived and edited as a structural

xviii PREFACE

whole, despite the inevitable disjunctions as each scholar probes his own area. The interrelated nature of the offerings might have allowed differing sequences of the chapters. The present order hopes to maintain a tension of themes and also of historiographic approaches, to sustain a comparative focus on the two kingdoms by alternating our chapters on each, and finally to have a care for a lively variety to hold the reader's interest through this challenging play of scholarship. To mesh the whole, besides introductory and closing essays, I have provided chronological tables, a bibliographical note, and paragraphs or sections of linkage for easier transition between some chapters.

Enterprises such as this symposium and its book are the work of many hands. Fredi Chiappelli, director of the UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies, devoted his considerable expertise and experience to their success. Among the Center's staff Clorinda Donato and Carol Horak as project coordinators deserve special notice. Carol Lanham as senior editor for the Center's publications oversaw earlier processing of the manuscript; at Princeton University Press, Joanna Hitchcock guided it through the later phases, with valuable suggestions and improvements. John Moniz, S.J., made a strong editorial contribution. Paul Padilla and Larry Simon labored generously in an editorial-secretarial capacity. The secretarial staff of the UCLA Department of History typed and retyped the manuscript. The UCLA Department of Music lent its facilities and presented a musical program for the conference; and the university's Research Library, particularly through Edward Shreeves, offered concomitant exhibits, with the cooperation of the Institute of Medieval Mediterranean Spain. Dean Philip Levine gave active support, as did the faculty of the Department of Spanish.

Among symposiasts from abroad, four merit particular thanks for their strong support: Jesús Lalinde Abadía of the University of Zaragoza, Charles Emmanuel Dufourcq of the University of Paris, Emilio Sáez of the University of Madrid and the Consejo Superior de Investigaciones Científicas, and Federico Udina Martorell, director of the Arxiu de la Corona

PREFACE XIX

d'Aragó at Barcelona (now Honorary Director in residence). Pressure of affairs has unfortunately delayed and thus excluded the papers of Professors Sáez and Udina, while Professor Dufourcq's untimely death has had the same effect.

The conference was financed as a project of the National Endowment for the Humanities, supplemented by a very generous grant from the Ahmanson Foundation. Subsidiary grants came from the Del Amo Foundation, and from the Spanish government through the good offices of the consul general, José Manuel Paz, who added both his formal sponsorship and personal participation. Editorial processes were facilitated by a second Del Amo grant, while actual publication has been subsidized by the treaty fund of the U.S.-Spanish Joint Committee for Educational and Cultural Affairs (Comité Conjunto Hispano-Norteamericano).

ROBERT I. BURNS, S.J.
University of California, Los Angeles

Chronology Chart: The Thirteenth Century

SPAIN

EUROPE

I 200s

1208 James I born at Montpellier

1202-4 Constantinople falls to Fourth Crusade

I 2 I OS

1212 Las Navas battle cripples
Almohad Spain

1213 Muret battle: Peter the Catholic killed

1217 St. Fernando III, Alfonso's father, begins rule James begins actual rule 1209-29 Main Albigensian Crusade

1210 University of Paris charter

1212 Children's Crusade Rheims cathedral begins

1214 Bouvines battle

1215 England's Magna Carta Ghengis Khan in Peking Fourth Lateran Council

1216 Innocent III dies

I 2 2 OS

1220 James marries Leonor of Castile, aunt of Fernando III

1221 Alfonso X the Learned born at Toledo

1225 James fails to conquer Islamic Peñíscola

1227 James triumphs over barons: Alcalá Peace

1229 James invades, conquers Majorca (Minorca tributary 1232, Ibiza 1235) 1220 Frederick II Hohenstaufen crowned emperor

1221 St. Dominic dies

1223 Philip Augustus of France dies

1225 Thomas Aquinas born

1225-28 Frederick II wars with Lombard towns

1226 St. Francis of Assisi dies Louis VIII invades Provence, sieges Toulouse, dies 1227-29 Fifth Crusade

EUROPE

1230s

1230 Alfonso IX of León dies;
definitive union with
Castile
1232 James begins Valencian
Crusade
Ramon Llull born
1234 Navarre to French dynasty
Ramon de Penyafort begins
Decretales of Gregory IX
1236 Fernando III conquers
Islamic Cordova
1238 Valencia city falls to James
1239 Navarre Crusade to Holy

Land

1233 Origins of medieval Inquisition 1237-41 Mongols invade Europe 1239-50 Frederick II vs. papacy

I 240s

1240 James's son Peter the Great born 1241-44 Alfonso takes Islamic Murcia 1244 Alfonso marries Violante, James's daughter Almizra treaty between Alfonso and James Islamic Játiva falls to James 1245 Biar falls: end of Valencian Crusade 1246 Islamic Jaén falls to Castilians 1248 Islamic Seville falls to Castilians al-Azraq revolt in Valencia

1240 Painter Cimabue born
1240,1241 Alexander Nevsky's
victories over Swedes
and Teutonic Knights
1242-43 Henry III of England
invades Occitania
(southern "France")
1244 Jerusalem finally lost for
Europe
1245 First ecumenical Council
of Lyons
1246 Charles of Anjou marries
heiress of Provence

EUROPE

1250s

1251 Calila e Digna, Alfonso's translation from Arabic fiction Kalila wa-Dimna 1252 Fernando III dies, as he plans African invasion Alfonso X the Learned begins rule Sancho born to Alfonso 1253 Alfonso's war with Portugal 1254 Alfonso founds Latin-Arabic university at Seville 1255 Fuero real published 1255-59 Baronial revolt against Alfonso 1255(-60?) Alfonso's Espéculo redacted 1257 Alfonso elected Holy Roman Emperor, attempts to validate claim until 1275 1258 Corbeil treaty with France surrenders James's claim on Occitania (southern "France") Second al-Azraq war in Valencia

1250 Frederick II dies
Sixth Crusade: Louis IX
fails in Egypt and is
captured
1253 Grosseteste dies
1254 Sorbonne founded
1256 Venice vs. Genoa
"Hundred years' war"
1256-73 Great Interregnum in
Empire

1258 Mongols destroy Abbassid Caliphate 1259 Sculptor Nicola Pisano finishes Pisa pulpit

1260s

1261 Valencian Furs code revised, confirmed 1262 Astronomy researches at Toledo, for Alfonso Prince Peter of Aragon marries Hohenstaufen heiress Costanza

1260 Mamluks stop Mongols:
battle of Goliath Springs
Meister Eckhart, mystic,
born
Chartres cathedral
consecrated
1260-94 Kublai Khan rules
Mongols

EUROPE

1260s (continued)

1263-65 Muslim revolts in
Andalusia, Murcia,
Valencia
1265 Islamic Cádiz falls
1266 Granada an Islamic
tributary of Castile
James helps Alfonso
reconquer Murcia
1269 James's abortive Crusade
to the Holy Land
Baronial revolt in Castile

1261 Genoese power entrenches
on Black Sea and in
Constantinople
1261-73 Aquinas's Summa
theologica
1261-80 Michael Paleologos rules
restored Byzantium
1262, 1268 Battles of Benevento
and Tagliacozzo seal
Hohenstaufen fate, give
Charles of Anjou
victory in Italy
1264 Vincent of Beauvais dies

I 270s

1265 Dante born

1270 Alfonso's Crónica general begins 1272 Baronial revolt in Castile 1274 James's triumph at second ecumenical Council of Lvons 1275 James's barons revolt Ramon de Penyafort dies Alfonso's heir Fernando dies Alfonso surrenders claim to be Holy Roman Emperor 1276 Alfonso's Ordenamiento de las tafurerías Invasion of Castile by Morocco Muslim revolt in Valencia French invasion of Castile lames dies on Valencian frontier 1270 Alfonso's Cantigas de Santa 1270 St. Louis IX dies on Tunis
(Seventh) Crusade
1274 Thomas Aquinas dies
Second ecumenical Council
of Lyons
1275 Marco Polo in China
1276 Giotto born

EUROPE

1280s

1280 Alfonso's General estoria
1281 Castilian civil war
1282 Alfonso deposed, Sancho
IV rules
1282-1302 Peter of Aragon
invades, takes Sicily in
War of the Vespers
1283 Alfonso's Libro de ajedrez
1284 Alfonso the Learned dies
at Seville
1285 French Crusade invades
realms of Aragon
Philip IV Fair comes to
French throne
Peter of Aragon dies

1284 Meloria battle: Venice breaks the power of Pisa 1289 Block printing, Ravenna

I 290s

1291 Alfonso III of Aragon dies 1291-1327 James II of Aragon 1295 Alfonso X's son and successor Sancho IV dies

1290 England expels Jews
1291 Acre falls: last of Crusader Holy Land
Genoese Vivaldi brothers
try to sail around Africa
to India
1294 Roger Bacon dies
1295 England conquers
Scotland; Model
Parliament
1298 Marco Polo to Genoa
prison, writes memoirs